(67-74) Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Năm thứ 10 ● Số 2888 — Thứ Sáu 20.9.74 ★ 5 tháng 8, năm Giáp Dần ● 4 trang giá 50$

TIẾN TUYẾN

★ TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM TỰ DO ★

TÒA-SOẠN: HỘP-THƯ SỐ 4 SG.
Điện-Thoại: 99.533 — 40.271 (QS)

Chủ-Nhiệm: NGUYỄN-HUY HÙNG

TỶ QUAN-LÝ và TRỊ SỰ:
140, Lê-Lai, Saigon 2 - Đ.T.: 96.034

MARS INTERNATIONAL NEWSPAPERS
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

ĐỂ DỄ BÈ VI PHẠM LIÊN TỤC HIỆP ĐỊNH VIỆNG BẢN

C.S. chơi trò ma giáo không chỉ tiên làm cho hoạt động của U.B.O.T. tê liệt

★ SÁNG 19-9 NGOẠI TRƯỞNG VNCH ĐÃ CHÍNH THỨC LÊN ĐƯỜNG THĂM VIẾNG THÁI LAN ● MỘT THANH NIÊN TỰ THIÊU CHẾT CHIỀU QUA TẠI NGÃ BÀY SAIGON.

● NGUYỄN.ĐỨC.HIẾU

SAIGON (NBH).— Lúc 9giờ10 sáng nay, Ngoại trưởng VNCH Vương văn Bắc đã hướng dẫn phái đoàn gồm có ông Phụ tá Chính trị Nguyễn Hoàng, Đại sứ VNCH tại Thái Lan và Chánh văn phòng BNG đáp phi cơ sang thăm viếng Thái Lan trong 2 ngày 19 và 20-9-1974 theo lời mời của Ngoại trưởng Thái Lan.

Phát ngôn viên BNG ông Nguyễn bích Mạc đã loan báo với báo chí như trên và cho biết rằng : trong thời gian thăm viếng Thái Lan, Ngoại Trưởng VNCH sẽ tiếp xúc với Ngoại Trưởng Thái và hội kiến Thủ tướng Thái Lan.

Trả lời một câu hỏi của báo chí liên quan đến ngân sách của UBQT Kiểm soát và Giám sát, PNV Bộ ngoại giao cho hay, Công sản muốn làm tê liệt hóa tổ máy kiểm soát ngưng bắn để dễ hề xâm nhập ngoài và vũ khí, cũng như xâm phạm lãnh thổ VNCH, để thực hiện ý đồ thôn tính miền Nam Việt Nam bằng bạo động tự chấm việc thông qua ngân sách của UBQT KSGS năm 1974 và không chịu đóng góp đủ ngân sách năm 73.

Trong khi đó, VNCH và Hoa kỳ là 2 trong 4 thành viên kỳ hiệp định ngưng bắn đã bày tỏ thiện chí rất sốt sắng trong việc thông qua và đóng góp ngân sách của năm 1973 cho UBQT Kiểm soát và Giám sát.

Công sản đã sợ có không chịu thông qua ngân sách năm nay với lý do kêu là ngân sách nhiều quá.

Phái ngôn viên BNG nhấn mạnh, sự từ chối của Công sản trong việc đóng góp ngân sách cho UBQT KS và GS đã cho thế giới thấy rõ đã tâm của chúng là không muốn thực thi ngưng bắn tại miền Nam Việt Nam.

Về tin quân sự, trong 24 giờ qua Công quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 140 lần và thực hiện 32 hành động phá hoại trên khắp 4 Quân khu.

Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất :

THỪA THIÊN : Chiều hôm qua, 1 đơn vị BĐ đã hạ 1 Công quân và tịch thu 4 vũ khí trong 1 trận giao tranh do Công quân chủ động trong vùng 2cv Tây quận ly Phú Lộc. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương và 8 người khác bị thải lạc.

Công quân ngày hôm qua pháo kích131 quả đạn vào rồi và xông phá giặt vào 4 vị trí của ĐĐ và ĐPQ trong các vùng ấp ĐN, 6 và 2cv Tây và 10cv TTN quận ly Phú Lộc. Các cuộc pháo kích gây cho 2 binh sĩ ta thiệt mạng và 2 bị thương.

QUẢNG NAM : Chiều hôm qua, các thành phần Nhảy Dù đã hạ 12 Công quân và tịch thu 5 vũ khí trong các trận giao tranh lẻ tẻ do Công quân chủ động trong các vùng 3, 8 và 11 cùng 15 cv về phía Tây quận ly Đại Lộc. Phía ta có 6binh sĩ tử thương và 17 bị thương.

Công quân ngày hôm qua pháo kích 159 quả đạn vào rồi và hoả tiễn vào 3 vị trí của Nhảy Dù tại các vùng 7, 13 và 16cv về phía Tây quận ly Đại Lộc. Các cuộc phục kích gây cho 5 binh sĩ ta bị thương.

Sáng hôm qua 1 đơn vị BĐ đã của hàng Công quân và tịch thu 3 vũ khí trong 1 trận giao tranh do Công quân chủ động tại vùng 16cs TNquận ly Quế Sơn. Phía ta có 5 binh sĩ tử thương và 10 bị thương.

Công quân ngày hôm qua pháo kích 96 quả đạn đủ loại vào 3 vị trí ta tại 7, 13 và 17cs TN quận ly Quế Sơn. Các cuộc pháo kích gây cho 4 binh sĩ ta thiệt mạng và 13 người bị thương.

XEM TIẾP TRANG 7

Đính chính nhiều điểm trong lời tuyên bố bị vài báo đăng sai lạc

LM. HOÀNG-QUỲNH KHUYÊN GIÁO DÂN NÊN BÌNH TĨNH ĐỪNG GÂY XÁO TRỘN

★ KHÔNG HỀ TUYÊN BỐ ỦNG HỘ LỰC LƯỢNG GÌ ĐÓ CỦA ÔNG VŨ-VĂN-MẪU.

● CHUYỆN ĐỐI ĐỐI THOẠI TRÊN TRUYỀN HÌNH CŨNG LÀ BỊA ĐẶT.

SAIGON 18-9 (VTX). Linh Mục Hoàng Quỳnh, Chánh hạt Bình An miền nay 18-9 tuyên bố rằng trong bối cảnh của quốc gia hiện nay, mọi vấn đề đưa tới các cuộc xáo trộn đều có lợi cho kẻ thù chung là Cộng sản.

Trong một cuộc phỏng vấn dành riêng cho phái viên VTX từ 15 giờ 15 và chấm dứt 70 phút sau đó tại nhà riêng của Ngài, cạnh nghĩa Thánh đường của giáo hạt Bình An (Quận 8 Saigon), vị Linh Mục 74tuổi này cũng kêu gọi giáo dân nên bình tĩnh và không nên có những hành động xáo trộn đưa tới những sự việc đáng tiếc.

Khi được yêu cầu cho biết tôn ý về những phản ánh thiếu trung thực của một vài tờ báo liên quan đến các buổi đối thoại của Linh mục trong thời gian gần đây, Linh Mục Hoàng Quỳnh người vẫn thường được các vị Linh Mục trẻ và 4.500 giáo dân Bình An tôn vinh là vị «Cha già», nói rằng báo chí mấy ngày nay, thường viết những điều bộ nghĩ ra thay vì ghi lại những lời người khác nói.

Những sự thật

Sau cái lắc đầu bày tỏ sự thất phục trước các sự trưởng tượng quá phong phú của một số báo chí Linh Mục Hoàng Quỳnh đã lần lượt trình bày một số sự kiện sai lầm do một số báo đăng tải khiến Linh Mục phải đưa ra đính chính.

Trước hết Linh Mục Hoàng Quỳnh xác nhận với phóng viên VTX Linh Mục không hề tổ cáo một số Linh Mục, giáo dân bắn đứng linh hồn, làm gia nổ, cũng như không hề nói rằng Ngài có biết tên một số Linh Mục ăn tiền của Chính phủ để tổ chức phản biểu tình.

Đề cập đến một lời tuyên bố khác, Linh mục Hoàng Quỳnh cho hay Ngài có tuyên bố rằng trong lớn này giáo dân nên ở bình bất động. Tuy nhiên, tuyệt nhiên tôi không nói ăn bình bất động chỗ lệnh hoặc chỉ thị của bất cứ ai như một lời kêu gọi đấu.

LM Hoàng Quỳnh nói tăng «Tôi không hề tuyên bố ủng hộ hay tán thành lực lượng gì đó của ông Vũ văn Mẫu, hay thực tế các mít tên thành hoà giải dân tộc theo phương thức hòa bình Bảle, nhưng tôi lời Linh mục Hoàng Quỳnh — nói «điều đó cũng đã lâu rồi chớ đâu phải mới đây, hình như nói trước khi ông Mẫu lìm lẽ ra mắt cái lực lượng của ông. 4, 5 ngày gì đó».

Về vấn đề việc tực Mỹ với đại diện bên «New York Times» nhưng là vấn đề việc trực cho đồng bào ở các dưới thời cố TT Ngô Đình Diệm mà thôi.

Lin Mục Hoàng Quỳnh cũng đoan quyết rằng ngài không hề nói lăng những đối đối thoại trên đài phát thanh, trên truyền hình gì cả! Họ nói đó kết. Vào theo Bộ Tư Lệnh Quỳnh thì Cha có nói sơ về bình thức chống tham nhũng là nếu Cha Thanh có được bằng có cụ thể thì cũ trong mạy ra đ&Chính quyền vừa cải. Ngay cả tôi (Linh Mục Quỳnh) cũng cần phải hỏi lại Cha Thanh, nhưng chưa gặp Cha để hỏi xem có cái gì cụ thể không. Người lại theo lời Cha Quỳnh nếu không có bằng có mà tố ấu thì Cha Thanh đám ở tù lâm.

(Xem tiếp 1 trang 4)

Không hề có chuyện Ô.N Không Quân thiếu điều kiện chuyện môn phải chuyển qua Bộ Binh

SAIGON 18-9.— Bộ Tư Lệnh Không Quân sáng 18-9 đã phủ nhận tin đó một Nhật báo xuất bản tại Thủ Đô ngày 8-9.74 cho rằng một số Quân nhân Không Quân hiện phục vụ ở các công xưởng, phi đạo và kho tiếp liệu, nhưng thiếu điều kiện chuyên môn, phải chuyển qua ngành quân cụ, quân vụ, quân nhu và các Sư đoàn Bộ Binh.

Bộ Tư Lệnh Không quân minh xác đây là một tin hoàn toàn thất thiệt.

Vẫn theo Bộ Tư Lệnh Không Quân, hiện nay, đã số quân nhân Không Quân phục vụ tại các đơn vị Không Quân đều được thu huấn nghề chuyên môn.

(Xem tiếp 1 trang 4)

Phi công trưởng chiếc B727 Air VN được truy tặng Bảo Quốc Huân Chương

★ PNV Bộ GT-CC quả quyết : Chỉ có 71 xác

● Vấn đề bồi thường, ưu tiên 1 của HKVN

SAIGON 18-9.— Cố Trung Tá Nguyễn thanh Lịch, Phi Công Trưởng chiếc phi cơ B.727 bị nạn hôm 15-9 mới đây, sáng nay đã được Trung Tướng Tư Lệnh Không Quân, đại diện Tổng Thống VNCH, trao tặng Đệ Tứ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương và truy thăng Đại Tá.

Buổi lễ truy tặng và truy thăng đã diễn ra tại tư thất của Cố Đại Tá Nguyễn thanh Lịch, ở cư xá Lê Gia, Phú Thọ.

Cố Đại Tá Lịch năm nay 42 tuổi, sinh quán tại Long An, từng phục vụ hơn 20 năm trong Không lực VNCH, trước khi được biệt phái sang cơ quan dân vụ «Hàng Không VN».

Được biết ngày Chủ Nhật, 15-9 vừa qua, cố Đại Tá Lịch đang lái chiếc Ngọc Phụng B 727 từ Đàlạng, chở 63 hành khách về Saigon, thì gặp nạn. Một không tặc tên Lê Đức Tấn, cầm 2 lựu đạn uy hiếp cố Đại Tá Lịch và phi hành đoàn, gồm bảy người khác, buộc phải đổi hướng bay và ra hướng VNCH. Nhưng sau đó, khi phi cơ đang đáp xuống phi trường Phan Rang, lựu đạn đã nổ làm nổ tung phi cơ và bốc cháy.

Tất cả mọi người trên phi cơ đều tử nạn.

HKVN đặt việc bồi thường cho nạn nhân phi cơ nổ lên hàng ưu tiên 1

SAIGON 18-9 (VTX).— Phát ngôn viên Bộ Công Chánh và Giao Thông, Ông Nguyễn Thanh Hiếu, chiều nay đã cho hay: bắc bỏ các tin tức của hãng Reuter cho rằng có thêm 20 xác chết được tìm thấy sau vụ nổ của phi cơ HKVN hôm Chủ Nhật vừa qua, nâng tổng số nạn nhân lên con số 91, chứ không phải 71 như trước đã loan.

Ông Hiếu cho đó là tin vịt có của hãng Reuter.

Mặt khác, ông Hiếu nhấn mạnh, sau khi có các thủ tục tàu liệm vừa đưa quan tài các nạn nhân về nguyên quán, Công ty Hàng Không VN đang đặt nặng lực vấn việc bồi thường cho các nạn nhân vì đây chính là các thân chủ của Công ty.

Được biết, chiếc phi cơ bị nổ hôm Chủa Nhật đã được bảo hiểm kể từ khi Công ty HKVN mới mua vào năm 1967.

XEM TIẾP TRANG 4

Đại Hàn cải tổ Nội Các 6 BỘ TRƯỞNG RA ĐI

HÀN THÀNH 18-9 (AP).— Tổng thống Đại Hàn Phác chánh Hy hôm thứ tư đã loan báo một cuộc cải tổ nội các, thay đổi 8 trong số 20 bộ trưởng kể cả một phó thủ tướng.

Thủ tướng Kim Jong-Pil và ngoại trưởng Kim Dong Jo ở trong số các nhân vật ở lại. Nhưng bộ trưởng thông tin Yoon Chu-Young lại rời Nội Các.

Bộ trưởng tài chính Nam Duck Woo được chỉ định giữ chức tiền phó thủ tướng kiêm bộ trưởng kế hoạch. Ông Lee Won Kyung giám đốc thông tin xã Hyopdong thay thế ông Yoon giữ chức bộ trưởng thông tin.

Sáu vị tân bộ trưởng khác là: Bộ trưởng tài chính Kim Yong Hwan, tổng đã đặc trách kinh tế, phó tổng thống thay thế ông Nam.

Bộ trưởng tư pháp Hwang Sae-Duk, viện trưởng viện đại học Sung Kyun Kwan, thay thế bộ trưởng Lee Bong Sung.

Bộ trưởng kiến thiết Kim Chae Kyoo, phó giám đốc cơ quan tình báo trung ương Đại Hàn, thay thế ông Loo Nak Sun.

Bộ trưởng giáo dục Yoo ki Chaon, viện trưởng đại học dưỡng quốc gia Chonnam, thay thế ông Min Kwan Shik.

Bộ trưởng giao thông Choi Kyung Rok, đại sứ Đại Hàn tại Anh thay thế ông Moon Kyong Tai và Bộ trưởng thông nhất quốc gia Shin Do-Sung, phó viện trưởng đại học Youngnam, thay thế bộ trưởng Kim Yong-Shik.

Nhiều bà lớn bị bắt vì buôn lậu

HÀN THÀNH 17-9 (AP).— Bộ trưởng hiến thiết Đại Hàn Lee Nak Sun hôm thứ ba đã xin từ chức vì sự của ông có dính líu vào một trong những vụ buôn lậu nặng lớn nhất tại Đại Hàn.

Người vợ chính phủ cho biết đơn xin từ chức của ông Lee có thể sẽ được chấp nhận, trong khuôn khổ một cuộc cải tổ chính phủ có liên quan tới nhiều viên chức trong nội các và một số giám đốc các tổ hợp quốc doanh.

Khoảng 35 người, gồm vợ của các viên chức cao cấp trong chính phủ và các nhà kinh doanh, hôm thứ hai đã bị truy tố về một vụ buôn lậu số tràng từ, ngoại quốc, trị giá ít nhất 1.950.000 Mỹ kim (khoảng 162 triệu 500 ngàn đồng VN).

Trong số những người bị truy tố có các bà vợ của cựu giám đốc cảnh sát quốc gia Chao Woniehik của ông Kim Dok Yup, chủ tịch tổ hợp quốc doanh than đá, của cựu nghị sĩ Kang Sung Won, của tiến sĩ Pio Hyun Kook, khoa trưởng trường đại học canh nông Đại Hàn và của ông Kim Hui Jong, giám đốc cơ quan thông tin Shiva.

XEM TIẾP TRANG 4

TT FORD LÊN ÁN CS ĐÔNG DƯƠNG không thi hành thỏa hiệp dứt chiến

● ỦY BAN QUỐC TẾ KIỂM SOÁT, GIÁM SÁT NGƯNG BẮN TÊ LIỆT, ĐANG THU HẸP PHẠM VI HOẠT ĐỘNG VÌ NỢ NHƯ CHÚA CHỒM?

HOA THÀNH ĐỐN 18-9 (AFP).— Tổng Thống Ford hôm thứ tư đã lên án BV và các phe cộng sản ở Đông Dương là đã tỏ thái độ coi việc tôn kiêm chấm ngưng bắn mà mất tích trong cuộc chiến ở VN. Lời tuyên bố của Tổng Thống Ford đã được công bố bởi tòa Bạch ốc nhân dịp viên Phi công Everett Kay được thả ở Lào.

Tổng Thống Ford nói : «việc trả tự do cho Kay là một [illegible] tiêu quan trọng trong việc thi hành thoả hiệp dứt chiến tranh ở Việt Nam. Hiệp định [illegible] Mỹ

những VẤN ĐỀ QUỐC NỘI VÀ QUỐC TẾ

tạp ghi

Cuộc chạy đua của các bà

● *Có người cho rằng các nhà văn phụ nữ muốn chạy đua với các nhà văn mày râu bằng cách viết bọo hơn các nhà văn mày râu, bọo cho đến nỗi họ coi chuyện xảy ra trên chiếc giường là chuyện bảy tỉ tình yêu. Chuyện ngoại tình, lang thang đôi với họ chỉ là những hành động biểu lộ ý thức tự do, ý thức giải phóng...*

● *Các nhà mỏ phạm đã đó mặt tia tai, cho đến nỗi thảo mộc và gỗ đá cũng đỏ mặt hổi khi đọc những mản tình của một vài bà VN viết bọo. Cuộc chạy đua như thế quả là năm phân ưu thắng. Các ông viết bọo như Henry Miller, như D.H. Lawrence trong các cuộc chạy đua với các bà, còn mắc lo để cập tới vấn đề triết học nhân bản nên phải thua: các bà viết bọo vì các bà nầy chỉ có chăm chú vào khía cạnh tình dục mà thôi, không hành lý công kênh của nhân sinh quan, nên các bà thắng nhà văn Henry Miller hoặc nhà văn D.H.A Lawrence là cái chắc, là một chuyện rất tự nhiên.*

● *Có một bà tuyên bố với báo chí rằng: «Tôi không hề viết về dục tình. Tôi chỉ viết về tình yêu thôi, nếu có viết sang qua lãnh vực dục tình, chẳng qua tôi quá nồng nhiệt với tình yêu, tôi lo trợt tế qua tình dục». Thật là một cuộc trợt tế ngon lành cho đến nỗi lớp độc giả thiếu ý thức hâm mộ, chiếu cố cái ehổ mà bà lo trợt tế hơn là chủ trọng tâm mà ngòi bút bà muốn đề cập.*

● *Cuộc chạy đua còn nhiều khúc quanh, nhiều pha gay cấn hơn, có bà dân cảnh một cô gái phải ngồi với một gã đàn ông thừa tiền lẫm bạc để có tiền đưa cho cha chạy tội thụt kết. Tác giả thay vì cho rằng cô gái như một nước nhược tiểu bị gã dân ông cường đoạt trinh tiết như bị đế quốc cướp hết tài sản quốc gia (văn hiến, văn hóa, kinh tế v.v...) thì lại diễn tả rằng gã ông thả một đọo quân đế quốc cho vào cái thành trì nhược tiểu của cô gái. Hấp dẫn chưa? «Đọo quân đế quốc» của gã dân ông và «cái thành trì» của cô gái đã vẽ nên một hoạt cảnh bốc lửa, phựt xăng lên tẻ bào da thịt độc giả được rồi.*

● *Có bà cho còn cho rằng trong cuộc ăn năm, dân bà muốn chứng tỏ ý thức bình đẳng với dân ông, phải nói lên một câu thô thể chết người: «Em lên anh nhé». Ý thức về bình đẳng với dân ông không được bà diễn tả bằng cách cho dân là xông xáo vào lãnh vực dân nan, cơ cực của người dân ông như cầm súng ra trận, gỏ phân tích cực vào gường máy sinh hoạt cộng đồng v.v...*

● *Các bà viết bọo thường phủ nhận mình có ý khiêu dâm. Nhưng các bà có thích lo trợt tế, thích cho các nhân vật nữ của mình phơi «cái thành trì» của họ để cho «đọo quân đế quốc» xâm lăng? hoặc thích cho các nhân vật nữ mình «em lên, anh nhé» để nâng cao nhân vị phụ nữ. Có tính hay vô tình nhảo qua lãnh vực dục tình, đó là chuyện khác, miễn là độc giả chiếu cố tới họ là đủ.*

HỒ TRƯỜNG AN

TIỀN TUYẾN PHỤC VỤ BẠN ĐỌC

ĐẶC BIỆT của TIỀN TUYẾN

TIẾNG NÓI ĐỘNG VIÊN

Trả lời cận Phạm Văn Hưng ở Bảo Lộc

HỎI: Tôi sinh năm 1956, nguyên được ĐVTC học vấn NK. 73-74 hiệu lực đến 31-10-74, vào đợt Tá Tài 2-74. Xin cho biết qua NK. 74-75, nếu không tiếp tục đi học tôi có cần trình diện nhập ngũ khi thế ĐVTC Học vấn hết hiệu lực không? và thi trình diện, tôi sẽ được xếp theo học khóa SQ1B không?

TRẢ LỜI: Cận sinh năm 1956, nguyên được ĐVTC-HV NK.73-74 và đậu TT 2-74 hội đủ điều kiện ĐV học vấn đầu Đại học theo tiêu chuẩn hiện hành.

Trường hợp trong NK 74-75 không tiếp tục đi học và không được ĐVTC vì các lý do khác theo luật định, cận can trình diện nhập ngũ tại Phòng Tuyển Mộ nhập ngũ nơi thuận tiện khi thế ĐVTC hết hiệu lực đi trình diện nhập ngũ, cận can mang theo:

— Căn cước

— Thẻ ĐVTC Học vấn NK73-74 và bản sao vấn bằng Tú Tài 2-74

Nếu trình diện nhập ngũ đúng hạn định, cận có TT 2 sẽ được sắp theo học khóa SQTB.

Trả lời Ông Trần ngọc Minh ở Bình Định

HỎI: Tôi sinh năm 1953, nguyên được ĐVTC học năm thứ III Đại Học Sư Phạm NK 73-74 vì bận việc gia đình không thể dự kỳ thi lên lớp cuối năm. Xin cho biết qua NK 74-75, tôi có thể xin ĐVTC để học lại năm thứ III Đại Học Sư Phạm không?

TRẢ LỜI: Theo thực chuẩn hiện hành, tuổi tối đa được cứu xét ĐVTC-HV của Sinh viên năm thứ III Đại học là 21 tuổi tính đến ngày chập học.

Ông sinh năm 1953 (tức 21 tuổi) cần đủ điều kiện tuổi để xin ĐVTC học lại năm thứ III Đại học Sư phạm NK 74-75.

Trung-Tâm Xã-Hội Quân-Đội Saigon

GIẢI QUYẾT THẮC MẮC KHIẾU NẠI

— Bà Nguyễn thị Tiếu quả phụ số 15 Tăng văn Lung thuộc Trung đoàn 51 BB, hiện ngụ tại số 82 Tân Hoà Đông Phú Lâm, Saigon 6.

Trung Đoàn 51 Bộ Binh đã chuyển chi phiếu số tiền trợ cấp tử tuất của chồng bà về Tỷ Ngân Khố Saigon để nhờ Chuyển giao cho thừa kế. Mời bà liên lạc với Tỷ Ngân KhốSaigon để nhận lãnh.

—Bà Bùi thị Nở mẹ ruột cố Thiếu Úy Thạm Hùng Dũng thuộc Tiểu Khu Quảng Đức, hiện ngụ tại số 809/28D Duyên Trang Hưng Đạo, Saigon 5.

Tổng Nha Tài Chánh và Thanh Tra quân phí đã chỉ thị cho Sở Thanh Chánh Tài Chánh số 3 thanh toán tiền truy lãnh thăng hưởng cuối cùng cho bà. Khi có kết quả Trung Tâm chúng tôi sẽ tin cho bà có thể địa chỉ đang cư ngụ.

—Ông Nguyễn văn Châu quả phụ cố Hạ Sĩ Nguyễn văn Thâm thuộc Trung đoàn 3 Bộ binh, hiện ngụ tại số 95-15 Phú Mỹ 1, Xã Phú Hội, Nhơn Trạch, Biên Hòa.

Trung Đoàn 3 Bộ binh cho biết đã gửi chi phiếu số tiền trợ cấp tử tuất của con mang Tỷ Ngân Khố Biên Hòa nhờ chuyển giao cho thừa kế. Mời ông liên lạc với Tỷ Ngân Khố Biên Hòa để nhận lãnh.

— Ông Trần văn Tích cha ruột cố HS Trần văn Trường thuộc Trung đoàn 44 Bộ binh hiện ngụ tại KBC 3498

Số Hành Chánh Tài Chánh số 3 cho biết đã chuyển chi phiếu số tiền trợ cấp tử tuất của các khoản trợ cấp khác của con ông về Tỷ Ngân Khố Saigon để chuyển giao cho thừa kế. Mời ông liên lạc với Tỷ Ngân Khố Saigon để nhận lãnh.

— Bà Trần Ngọc mẹ ruột cố B-2 Trần kỳ An thuộc Trung Đoàn 2 Bộ Binh, hiện ngụ tại số 127-XT. 90P Hương lộ 15 Chợ lớn.

Trung Đoàn 2 Bộ Binh cho biết vì có tự sai biệt giấy tờ hộ tịch tử sĩ và hồ sơ tử tuất do thừa kế xuất nạp nên Trung Đoàn đang truy lục hồ sơ quân bộ để đối chiếu mới có đủ yếu tố để giải quyết quyền lợi cho thừa kế tử sĩ.

— Ông Võ văn Đâu tử phụ cố B2 Võ văn Mỹ thuộc Tiểu đoàn 1-B Bộ Binh, hiện ngụ tại Quận 11 Saigon.

Theo thủ tục hiện hành hồ sơ xin hưởng trợ cấp tử tuất gồm có các văn kiện sau:

— 10 Đơn xin hưởng trợ cấp tử tuất

— 10 Bản sao căn cước thừa kế

— 10 Bản khai sanh tử sĩ

— 10 Bản chứng nhận độc thân và cấp dưỡng

— 10 bản chứng thư về tình trạng tả phụ.

Mời ông liên lạc với Trung Tâm Xã Hội Quân Đội Saigon để được hướng dẫn thiết lập. Các mẫu đơn đều cấp phát không.

Lê lôi làm việc của Tổng Thống Hoa Kỳ:

CƠI MỞ NHƯNG CƯ'O'NG-QUYẾT

NHIỆM kỳ của Tổng Thống Gerald Ford là nhiệm kỳ mở vị Tổng Thống có tính thân cởi mở.

Trong một tháng tại chức, Tổng Thống Ford đã đọc những bài diễn văn quan trọng tại một khoá học lưỡng viện Quốc hội, trước các cựu binh sĩ thế chiến tại bài ngoại, và trong buổi lễ trao bằng vào mùa Hè tại Viện đại học Tiểu bang Ohio. Ông dự định sẽ đọc diễn văn vào thời gian gần đây tại Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc, hội nghị Quốc tế và Chuyên văn tại thành thị, và Hội nghị Năng lượng Thế giới.

Văn phòng Bạch cung đã liên miên tiếp khách tới thăm trong số có nhơn dân biểu đa đoan tại Quốc hội, các lãnh đạo tôn giáo, Hiệp hội Y khoa Hoa kỳ, và các Tổ chức Cựu Binh Sĩ, các Ngoại trưởng Ai Cập, Ả Rập Sa-U-Di và Mễ Tây Cơ, các chánh trị gia thuộc lưỡng đảng, các nhà ngoại giao từ khắp nơi trên thế giới.

Tổng Thống đã tới thăm các hạn đồng viên cũ tại Quốc Hội Điện Capitol và đã đọc cuộc hội bảo được trình hình toàn quốc lần đầu tiên.

Cả tình của Tổng Thống Ford đang được các cơ quan thông tấn đưa nhau điều tả, những tiếng thanh thực, cởi mở thoải mái khá ấn tượng thiện, bình dị, tin tưởng và nhân ái đã được ưa đùng đến đó.

Phần nhiều lời lẽ tán tụng đã đều theo một tục lệ cổ kính của Hoa kỳ—«hãy kỳ tháng mặt» theo truyền thống được dành cho một vị tân Tổng Thống. Thời kỳ nay kéo dài một thời gian không hạn định và ban đầu Tổng Thống mới ân hệ được rảnh rang tổ chức nhân sự và công bố chương trình hoạt động mà không có sự ủng hộ thái quá hoặc sự chỉ trích của bảo chí, trái hẳn với những ngày cuối của vị tiền nhân của ông.

Dù thời kỳ trăng mật không tồn tại mãi—vì những thời kỳ nầy chỉ không bao giờ tồn tại trong nền chính trị Hoaky—nhưng nhiều nét đặc biệt đã nổi lên được đặc tính những ngày đầu tại chức của Tổng Thống Ford và sẽ phải biệt rõ thời gian còn lại của nhiệm kỳ ông.

Bản tính

Ông đã ấn định một nhịp mau lẹ hầu như không nghỉ trong con mắt người dân, những người quen biết ông nói rằng «đó chính là bản tính ông».

Ở-g là một người giản dị, ông thích mặc sơ mi trắng và quần ống điều trong khi làm việc. Ở-g ưa bóng đùa và đôi khi còn điều cợt với chính mình nữa.

Ông là người thuộc giới lập pháp, ông đã từng đại diện tại Hạ viện suốt 25 năm và tại tin tưởng vào những khuyến nghị của các cựu và đương kim Dân biểu như William Scranton, Donald Rumsfeld, Melvin Laird, John Byrnes, John Marsh và Nghị sĩ Robert Griffin.

Ông là một chính khách có liên lạc nhiều với báo chí thu lôi ông và ngay cả các kỹ giả cũng ưa nhận Những người đã biết ông từ trước cho rằng mỗi giao dịch đó sẽ không thay đổi.

Theo đôi các vị Tổng Thống là công việc của ông Peter Lisagor xuất gần 25 năm, kể từ hậu bán chiến kỳ của Chính phủ Truman. Ông là thông tin viên tại Bạch Ốc và đại diện tờ Chicago Daily News ở Hoa Thịnh Đốn.

Ông nhận định «Tổng Thống Ford đã cố gắng phục hồi niềm tin trong một thời gian ngắn».

Để cập tới những năm ông Ford phục vụ trong Tiểu ban Chuẩn chi cho Ngân sách Quốc Phòng tại Hạ Viện, ông Lisagor nói «Ông rất am tường chính sách đối ngoại vì chính sách đó liên quan tới quốc phòng, và ông không thể không biết về mọi vấn đề vì đó là đặc tính của công việc một lãnh tụ tại Hạ Viện. Vì vậy khi ông nhận chức Tổng thống ông đã có kiến thức sâu rộng về rất nhiều vấn đề».

Được kính trọng

Ông Forrest Boyd, thông tin viên tại Bạch Cung của Hệ thống Truyền thanh Mutual Broadcasting System từ năm 1965, cho rằng kỉ lục hoặc thái độ của Ông Ford là những gì cần phải có trong thời gian đặc biệt Ông nói: «Tôi nghĩ tới lòng nhân từ của ông biểu lộ trong bài diễn văn tuyên thệ nhậm chức lời tuyên bố khoan hồng, và bình luận ở Tiểu bang Ohio rằng «tất cả chúng ta đều có đánh sáng, đời sống vô tính thương» tôi rất kính trong mẫu người như Tổng Thống Ford».

Ông Boyd nói thêm: «Do nguồn tin tôi nhận được, nếu số người gần gũi Ông (Robert) Hartmann (Cố vấn của Tổng Thống), là nhân vật thân cận nhất của ông, nhưng chắc chắn không phải là người duy nhất».

Đối với ông Carroll Kilpatrick của tờ Washington Post, Tổng Thống Ford là một vấn phẩm của thể chế chính trị Hoa kỳ theo cùng cách mà không một Tổng Thống nào theo dưới từ thời Tổng Thống Harry Truman và theo ý ông, đó là điều hoàn toàn tốt đẹp.

«Đó là một ưu điểm rất lớn» ông Kilpatrick nói «Ông Ford là một vấn phẩm của đảng Cộng Hòa và một vấn phẩm của chế độ chính trị Hoa Kỳ. Dường như ông không phải là một nhà không tưởng, đó là điều khiến tôi qui trọng ông thêm».

Ông Kilpatrick nhắc lại một cuộc đàm luận mới đây với, một nghị sĩ Cộng Hòa về «hàng vấn đề kinh tế mà ông Ford đang gặp phải. Ông nhớ lại câu nói trong dịp đó của TT Ford không thể làm gì được nhiều, «Nghị sĩ nay, đã không đồng ý» Ông Kilpatrick tiết lộ. «Ông cho hay ông Ford có thể có được sự cộng tác của Quốc Hội, mà ông Nixon không thể có. Liệu chính sách đó có chúng ta chưa có biết được, nhưng ông Ford chắc chắn có được sự cộng tác để đàng của cả hai đảng.

Tổng Thống Hoa Kỳ Gerald Ford đang ký giấy miễn tố cựu Tổng Thống Nixon.

Tiểu doanh nghiệp: Chiều hướng phát triển mới

TRONG chiều hướng tiết kiệm ngoại tệ, và trước sự khan hiếm nguyên liệu tiêu thụ trường quốc tế hiện nay giới doanh thương kỹ nghệ gia VN đã chú ý đến những kỹ nghệ sản xuất ít vốn, cần ít lệ thuộc nhập cảng cao tiền.

Thật vậy, những kỹ nghệ chỉ chú trọng đến các hoạt động sản xuất quy mô thường lệ thuộc quá nhiều vào việc nhập cảng máy móc, nguyên liệu. Các đại kỹ nghệ, trong hoàn cảnh và phương tiện eo hẹp của nền kinh tế hiện tại sẽ gặp rất nhiều khó khăn gần như không có lối thoát.

Do vậy việc phát triển tiểu doanh nghiệp đặt trọng tâm, vào các tiểu kỹ nghệ đã đương Chính phủ đặc biệt chú trọng. Các tiểu kỹ nghệ sản xuất nhằm xử dụng tối đa nguyên liệu trong xứ, tận dụng máy móc sẵn có trong nước và thời gian thực hiện ngắn, thâu lời cung nhanh chóng tốt, sẽ được đặc biệt nâng đỡ, khuyến khích.

Nền tảng bền vững cho đại kỹ nghệ

Quả thực, không riêng vì các nước chậm tiến đang cần mở mauñ tại các quốc gia kỹ nghệ, tiểu doanh nghiệp đóng vai trò quan trọng trong việc phát triển kinh tế quốc gia và kỹ nghệ hóa toàn diện công cuộc sản xuất của xứ sở.

Tại Nhật Bản, quốc gia kỹ nghệ mạnh nhất Á Châu và thứ ba trên thế giới, hơn 90% tổng số doanh nghiệp là tiểu doanh nghiệp và hơn 70% tổng số nhân công được thâu dụng bởi tiểu doanh nghiệp. Điều nầy cho thấy tại các quốc gia chậm tiến đang mở mang, công cuộc kỹ nghệ hóa phải được phát triển đồngđiều tiểu doanh nghiệp để tạo nền tảng bền vững cho đại kỹ nghệ hoạt động.

Riêng tại VN chúng ta các kỹ nghệ lớn thường chỉ tập trung ở thủ đô hoặc vùng phụ cận, nên khó gây sự phát triển kinh tế tại các vùng tiềng biệt ở thủ đô và lân cận mà quên đi các vùng khác ở nông thôn và các tỉnh. Do đó, có thể phát triển toàn diện kinh tế quốc gia tại mọi nơi một cách đồng đều, các tiểu kỹ nghệ sản xuất gần được đẩy mạnh và khuyến khích tại địa phương và các tỉnh để mọi giới trong đàn chúng có thể tham gia và thụ hưởng.

Ưu điểm phát triển

Tại Việt Nam Cộng Hòa, tiểu doanh nghiệp có thể đóng vai trò đắc lực trong việc phát triển kinh tế nhờ đặc điểm như ít vốn khiến tiểu doanh gia có thể tham dự, kỹ thuật đơn giản, ít thuộc máy móc nhập cảng và tiết kiệm ngoại tệ. Ngoài ra các tiểu doanh nghiệp còn có thể được thụ hiện tại những vùng xa thủ đô do đó nên kinh tế địa phương được phát triển và nhất là yểm trợ nền kinh tế nông nghiệp.

Một ưu điểm khác phải kể đến là các tiểu doanh nghiệp cho giúp chúng ta tận dụng tài nguyên địa phương và nguyên liệutrong nước. Với những gần đồng hết ngũ cốc nhiều và một khí hậu ôn hòa thích hợp cho nông nghiệp, với những cao nguyên xanh tốt thích hợp cho chăn nuôi và một bờ biển dài đầy rẫy tôm cá hứa hẹn một tương lai sáng sủa về nghề ngư nghiệp vậy, những tài nguyên phong phú nầy nếu chúng ta biết khai thác đúng mức thì là gì chúng ta chẳng tự tức tự cường được.

Tiểu doanh nghiệp ngoài ra còn giúp tạo công ăn việc làm cho dân chúng gia tăng lợi tức và mãi lực trong tầng lớp nhân dân. Sự thành lập một số lớn các tiểu xí nghiệp để loại sẽ giúp đem lại công ăn việc làm cho dân chúng, giúp quốc gia giải quyết nạn thất nghiệp nhất là trong tương lai con số thất nghiệp có thể gia tăng đột ngột mà hồi bình vãn hồi.

Tích cực yểm trợ

Y thức được tầm quan trọng của tiểu doanh nghiệp, trong việc phát triển kinh tế quốc gia, Chính phủ đã tích cực hóa gọi giới công kỹ nghệ gia tham gia đầu tư vào lãnh vực tiểu kỹ nghệ. Mọi hoạt động của tiểu doanh nghiệp đều được khuyến khích và giúp đỡ khuếch trương.

Điều hành nhất là các dự án tiểu kỹ nghệ có vốn đầu tư dưới 30 triệu sẽ được cứu xét tài trợ nhanh chóng. Số tiền tài trợ gồm 80% tổng số máy móc, dụng cụ trang bị và 50% tại gia xây cất cơ xưởng. Việc khuyến khích và đánh nhiều đặc quyền trong việc tài trợ nầy sẽ giúp các doanh gia ít vốn có đủ phương tiện thực hiện dự án.

Theo tài liệu mới chỉ trong năm tháng đầu năm nay đã có trên 20 dự án tiểu kỹ nghệ trên toàn quốc được chấp thuận tài trợ trên 300 triệu bạc. Đó là các dự án liên quan đến việc sản xuất đồ tiêu cùng nghệ, hạt giống, kỹ nghệ đồ gỗ sản xuất vàn áp, xưởng cưa, nước mắm, lò đường tiểu công nghệv.

Các dự án nầy ngoài việc được hưởng tài trợ còn được một doanh chuyên viên tiểu dụng luôn luôn theo dõi, nhằm giúp đỡ các tiểu thương gia thực hiện dự án một cách tốt đẹp nhanh chóng.

Mặt khác vào đầu năm nay, Chánh phủ đã cho thành lập một cơ quan mới là Ủy Ban Phát Hưng Phát Triển Đầu Tư nhằm tập trung và hoạch định các cố gắng phát triển doanh nghiệp với sự hợp tác của chuyên viên các cơ quan có trách nhiệm đầu tư và tài trợ kinh tế công và tư hồi trung tuần tháng 2-74.

Kết quả xổ số Kiến thiết

Mở ngày Thứ Bảy 14-9-1974

Trúng 500.000 đồng 58
Trúng 2.500 đồng 540
Trúng 5.000 đồng 306
Trúng 25.000 đồng 6.035 — 3.237
Trúng 50.000 đồng 98.533—08.941
74.359 — 39.261 — 22 107— 63.727
Trúng 250.000 đồng 818.461 — 157.601 — 237.632 — 259.999
Trúng 500.000 đồng 664.363 — 341.373 — 186.229 — 534.270
Độc đắc 5.000.000 đồng 936.386

Trúng an ủi 10.000 đồng các vé số với vé trúng là Độc Đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

Nguyễn văn Anh

Phiên họp đã bàn thảo một kế hoạch nhằm phát triển tiểu doanh nghiệp.

Từ 5 triệu được hưởng đặc khoản đầu tư

Ngoài ra Uỷ Ban Đầu Tư vào đầu năm nay cũng đã chấp thuận một sự xét đối quan trọng liên quan đến luật đầu tư. Sự xét đối nhằm giảm số vốn tối thiểu của những dự án xin hưởng đặc khoản đầu tư để nâng đỡ tiểu xí nghiệp. Theo luật mới, số vốn tối thiểu để được hưởng đặc khoản đầu tư là năm triệu đồng thay vì là 20 triệu như trước đây.

Với những quyết định nầy quả thật Chánh phủ đã gây chú ý và khích lệ rất nhiều trong giới tiểu thương gia và công kỹ nghệ.

Trong chiều hướng mới, các tiểu kỹ nghệ sản xuất xử dụng tối đa nguyên liệu trong nước tân dụng máy móc sẵn có phác chân sẽ có một tương lai sáng sủa. Với sự khuyến khích và giúp đỡ của chánh phủ hiện nay, hiển nhiên là nền được thi hành đúng mức và gặp hoàn cảnh phát triển thuận tiện các ngành hoạt động tiểu doanh nghiệp sẽ giúp nền kinh tế quốc gia lớn mạnh đồng đều, bền vững và đặt nền tảng cho việc kỹ nghệ hoa toàn diện quốc gia sau nầy.

Đi ăn hàng, không coi ngày...

CINCINNATI OHIO (AP)— Hai tên trộm ngân hàng chuyên nghiệp đã đăng cả một bộ máy bàn xi đề cả phá một tủ sắt tiền tại một Ngân Hàng địa phương ở Cincinnati, Ohio.

Cái tin lớn là bộ máy bàn xi tiền được... xịt ra qua mạnh, khiến tạo nên cả một cuộc vùng chưởng bảo động tự bộ máy «bàn» đang hồa hoan quá...ben nhậy của ngân hàng.

Một thoáng sau hai tên trộm tiền, đều đã bị bắt giữ ngay.

RƯNG THU — 40 — Lê Hồng Sơn

CHƯƠNG BỐN

— Cô ra giếu hai giờ đêu đi, cô chuyện gì tôi gọi cô ngày mai. Tôi thấy hình như chuyện quan trọng chưa không phải tầm thính vô vẩn đâu. Sợ về trễ rồi cô không chịu chứ.

Thao giục giã:

— Cô chuyện gì gọi tôi nghe.

Nàng lách người đi thẳng ra ngoài. Không đem nào ở đây thiếu chuyện lo. Thao tập mãi chưa thấy mục chỉ nên thấy ngán ngại và hối hộp đủ trăng qua đến khi mở khi sáng của phòng trà nàng thấy người con trai cao nhỏ tuổi và có vẻ hiền lành, nét hiền lành của một sinh viên, vẫn ngồng đó, nhưng vẫn đây chắt thơ ngây và trong sạch, trong sạch ngay trên mái tóc có làm vẻ phong trần, ngày thơ ngay trong uỏng nói cử mặc ấy chân chương tội lỗi.

Nàng vẫn còn nguyên trong hồn nhiên tin yêu, đủ lớn mọc dậy, dù không khí phồng nhẩy đã khiến nàng ngợp. Thao vẫn tới với người trong cái cô đơi mái trong và sáng đó.

Anh ngước mắt lên, và tựa thích đề phòn nang thật gần và thật sâu. Thao muốn cười quá, sỉ tình tới mức nầy? đương nói câu đã nhìn như thiếu sống người ta? La lùng, nàng không thấy ngượng và giận như mọi khi, nàng mang mang chút thú vị và cũng mỉm cười:

— Chào anh. tôi là Thao Thao.

Người thanh niên vẫn im lặng nhìn nàng, nhìn thật kỹ lấy gương mặt nàng, mắt môi, và sống mũi, nhìn như đang đếm chứng chân lông tơ mềm trên lớp da cam hồng nhiêm của Thao.

Nàng tự nhiên ngồi xuống chiếc ghế gần cạnh!

— Anh đợi tôi uống quá rồi.

Người thanh niên như thể tỉnh một cơn choáng váng:

— Ồ, xin lỗi cô... tôi... quên cả mời cô ngồi, tôi... bồi mất nhiều cô đó.

Thao Thao chạm chân anh, mắt anh lên nhưng cứu hồn... đợi Anh có vẻ hối tội và khó khăn khi nói:

— Tôi xin lỗi đã đường đột bên gặp cô khi chưa hề quen... tôi thường mê tôi quá, tôi chưa không nói.

Thao Thao xung xỉ vượng nói:

— Tại anh thương mê tôi? nghĩa là sao, tôi chẳng hiểu hết.

Anh lắc đầu:

— Cô không hiểu đâu... chuyện dài lắm.

Thao thẩn thờ:

— Tôi biết nói, nghĩ cho tôi khó quá, bị hiểu lầm hoài tại người ta thích mình, càng nhiều người thích càng khổ. Tôi chưa phải người của đám đông, nhưng đôm người cũng phải tới đây. Và tôi đã làm khổ gia đình anh phải không? Nhưng anh chưa cho tôi biết tên chi anh, phải ba anh là ông Hải không?

Người thanh niên đăm đăm nhìn nàng, vẻ ngạc nhiên và tò mò.

— Đến phiên tôi không hiểu cô nói gì hết. Không ngờ người lại loài người bây giờ bắt lạ... tôi mức nay. Tôi không hiểu gì hết.

(CÒN NỮA)

★★★

ĐỒNG BẰNG GÁI GÓC — Bản gốc Xuân Vũ

★ 67 ★

Tôi nhìn ra ngoài và hỏi:

— Là đứa nước ở đâu mà bắc đốn đem về vậy?

— Ở ngoài sông Vàm Cỏ

— Vàm Cỏ Tây hay Cỏ Đông hả bác?

— Cô đông là nơi mình gặp bọn thầy bảo đó, cịp Cô tây là con sông hồi hòm nay mình bơi xuống qua, suýt lạc giao liên đó!

Tôi ăn kẹo đậu phộng, lại nói với Nghệ An. Ở đây trẻ con cũng làm chánh trị gia. Đậu phộng, theo lệnh Chánh phủ phải để dành xuất cảng đổi thóp xây dựng quốc phòng. Cho nên không có bán ngoài chợ. Một hôm tôi lén mua vẻ để làm mồi nhậu bị đánh tét con chân lại giải thích chánh sách đối với đậu phộng... thiệt là vui!

Tôi uống sữa rồi nói la de. Ai ăn uống kỹ cực vậy, nhưng tôi vẫn thấy ngon. Đã thèm thuốc lá lắm khi gia đình anh phải không? Nhưng anh chưa cho tôi biết tên chi anh, phải ba anh là ông Hải không?

Người thanh niên đăm đăm nhìn nàng, vẻ ngạc nhiên và tò mò.

— Đến phiên tôi không hiểu cô nói gì hết. Không ngờ người lại loài người bây giờ bắt lạ... tôi mức nay. Tôi không hiểu gì hết.

Tiếng động cơ các loại máy bay im hẳn. Dưởng như chúng nó nhượng bộ cho tôi có được một ít phút thiền. Nếu không cảnh nầy có thêm tiếng hát của chiếc phụ bàn lẫn tiếng vông đưa kèn kẹt nữa thì không khí đồng quê trở nên tuyệt trần.

Tôi hỏi lão già:

— Bác ở đây một mình à?

— Có mấy đứa chiêu đã sai vật chở, nhưng tính khánh động quá, tôi cho tụi nó lui vô chòi hết hồi thăng trước.

— Bác có chòi trong ruộng à?

— Có chớ! Bờ Kinh bây giờ đâu có ở được nữa. Mấy bay bỏ bom và bắn phá hàng ngày.

— Chòi ở trong đó ai ở vậy bác?

— Cũng tiếng bắt của tôi. Ở làm ruộng trong đó mà.

— Bác làm được bao nhiêu công?

— Vài chục.

— Vài chục là mấy chục vậy bác?

— Gần năm chục.

— Bác có mấy đôi trâu?

— Một đôi nhưng mấy bay bắn chết! Con.

— Rồi bác lấy gì làm ruộng.

— Tôi dịnh mua máy cày. Ba cha con tôi làm thêm vài chục công nữa.

Tôi ngán ngo khi nghe lão già đếp gọn bớt. Mọi nhìn cái quần tới vướng lão ta chế buồn bao kiếm ăn qua ngày, chẳng ngờ của cải nhiều đến thế, mà không bị ai đâu tố xỉ và hết.

(Còn nữa)

HỒI KÝ của MY

VII ● 109 ●

Truyện dài của HỒNG-DƯƠNG

Tôi có cảm tưởng hy không cần biết gì tới những lau mưa đọo từ khu rừng đưa nước bắn tơ.

Tôi nhìn thấy cô cả những đốm lửa lóe ra nơi đầu súng. Tôi chợt muốn đm mặt, khi thấy cô hai người lính Thủy Quân Lục Chiến bắt bạt ngửa ra sau và không trốc đầu.

Liên tiếp ngày khi ấy, từng chiếc một, những trực thăng kia rời vụt xuống và lại những người mặc đồ rằn ri xanh tuôn ra, dàn hàng ngang xông vào. Cứ từng đợt, từng đợt.

Đạn nổ không ngớt. Tôi trường chính khẩu cả một vùng rượng nước phải sôi lên.

Tôi chợt quay sang hỏi ông ký quan bảo chỉ:

— Không có cách nào khác sao, đại úy?

— Có muốn, nói cách gì?

— Cách tiến quân. Chả nhẽ cứ đưa quyc ra trước lan đạn như vậy sao?

— À, không có cách nào khác. Cô thấy đó, chúng quanh đây là vùng nước khá sâu cả.

— Vậy thì làm sao vào lợi được? Tôi thấy chúng bắn ra phía quá.

— Phải vào cho được chứ.

— Nhưng mà chết người!

— Đành giặc thì phải chấp nhận. Cô tưởng chiến sao mà không đổ máu. Nhưng có yên chí. Lính của bọn tôi chỉ lâm. Đánh là phải được. Chỉ mười lăm phút nữa là chúng ta có thể đáp xuống.

(CÒN TIẾP)

Cộng Sản ngon ngọt lấy lòng Khi đã vào trong, chúng xiết cổ ta

Hôn lễ chỉ kéo dài khoảng 20 phút :

Liza Minnelli đã chính-thức tái-giá

● Cô dâu đã đến trễ một tiếng đồng hồ !

Nữ tài tử kiêm ca sĩ Liza Minnelli vừa chính thức tái giá với nhà sản xuất điện ảnh Jack Haley Jr. đã làm lễ thành hôn với nhau hôm Chủ nhật 15-9 nhân một lễ cưới tại Santa Barbara California, trước sự hiện diện của một số ít bạn bè.

Nữ tài tử Minnelli 25 tuổi, đã đến lễ cưới trễ một giờ đồng hồ, trước sự chờ đợi của mọi người. Cô dâu hôm nay mặc áo thụng mầu vàng sáng, quần «Patex» giày chuyên vàng có nạm 1 viên hột xoàn.

Chú rể Haley Jr, 41 tuổi, đã trao nhẫn cưới cho cô dâu, trong một buổi lễ kéo dài khoảng 20phút.

Đây là lần sang sống thứ nhì của nữ tài tử Minnelli, vừa ly dị song với người chồng cũ là nhà soạn nhạc kiêm ca sĩ Úc Peter Allen, chưng là lần lấy vợ đầu tiên của nhà sản xuất điện ảnh Haley.

Liza Minnelli và người chồng mới

Haley cho biết hai người dự định hưởng tuần mật tại Nữu Ước và Luân Đôn.

Tủ Sách «Văn-Học Thế-Giới»: Một công-trình phổ-biến văn-hóa

THEO đúng mục đích truyền bình VH, bầu mọi người không khỏi đặc biệt chú ý đến chương trình «Quê Hương Mến Yêu» do Giáo sư Lê Thanh Hoàng Dân thực hiện, với những tài liệu khảo cứu công phu khiến cho tính yêu nước của người Việt càng thêm đậm đà thắm thiết.

Với chủ trương đem văn hóa mở rộng trí óc người Việt, Nhóm hoạt động trên mảo anh truyền hình Ga Lê Thanh Hoàng Dân còn chủ trương tủ sách «Văn Học Thế giới» gồm nhiều tác phẩm dịch thuật của những nhà văn từng đoạt giải Nobel, những văn thi sĩ được xem như tiêu biểu cho nền văn học thế giới hiện đại.

Nhiều tác phẩm được quay thành phim

Trong tủ sách của I.THD, có nhiều tác phẩm đã được thực hiện thành phim như «Đời Con gái» của Vera Sneider (với Marlon Brando, Glenn Ford) cuốn «Đại tướng Patton» của Đại tá Sommers (với Georges Scott) cuốn «Đô đốc Yamamoto»...đã chứng minh rằng nhưngtác phẩm loại này gây tiếng vang trên nhiều lãnh vực.

Những nhà văn đoạt Giải Nobel

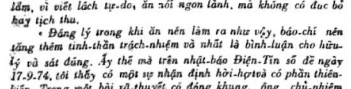
Điểm đặc biệt trong Tủ Sách «Văn Học Thế Giới» là chủ trương dịch ra tiếng Việt ngữ những tác phẩm giá trị của những nhà văn từng đoạt Giải Nobel Văn Chương, một giải thưởng giá trị nhất thế giới, hàng năm được trao cho những văn thi sĩ mà tác phẩm của họ thể hiện tinh người, và đóng góp vào tiến bộ chung của nhân loại. Giải thưởng Nobel văn chương không phân biệt quốc tịch, chủng tộc và cả ý thức hệ.

Nếu đã có những văn thi sĩ Tây phương đoạt giải như Jean Paul Sartre (Nobel 1964) với cuốn «Bức Tường», Albert Camus (Nobel 1957) với cuốn «Kẻ xa lạ» André Gide(Nobel 1947) với cuốn «Tiền gian muôn mầu» Thomas Mann (Nobel 1929) với cuốn «Thần tượng la», hoặc Mỹ châu như Ernest Hemingway(1954) với cuốn «50.000 đô la» John Steinbeck (1962) với cuốn «Những ngày tranh đấu» thì cũng có những văn thi sĩ Á Châu như Y.Kawabata (1968) với cuốn «Người Đẹp» R. Tagore (1913) với cuốn «Kẻ lang thang» A.Soljenitsyne (1970) với cuốn «Ngôi nhà của Mationa» Ngoài ra, tủ sách «Văn Học Thế Giới» của Gs. LTHD còn giới thiệu những nhà văn đoạt các giải thưởng văn chương giá trị khác như André Malraux (giải Goncourt) với chân «Thân phận con người», Alberto oravia (giải văn chương Ý) với cuốn «Chân gió», James Michener (giải Pulitzer) với cuốn «Vinh biệt em yêu».

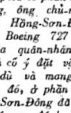
Hiện tượng mới

Trên thị trường sách báo VN trong 20 năm nay, hoạt động văn hóa của Gs. Lê thanh Hoàng Dân có thể xem như là một hiện tượng mới lạ trong quảng đại thuật. Hơn 1 năm nay, ông đã chăng các dịch giả trẻ như Mai vi Phúc, Trần văn Điền, Nguyễn văn Sơn, Nguyễn tử Lộc, Tuyết Sinh, Phan thị Thanh, Tạ Thị Thanh Tâm, Trần đức Sinh, Nguyễn nhược Nghiêm... thực hiện công tác văn hóa này. Ông cũng cho biết đang cho tái bản toàn bộ gần 18 quyển đã thời vận tiếp tục giới thiệusnhững nhà văn đoạt giải Nobel khác.

Tủ Sách «Văn Học Thế Giới» của Gs. Lê thanh Hoàng Dân là một công trình phổ biến văn hóa đáng ca ngợi vì sự đóng góp hữu ích của nó trong việc mở mang trí óc của người Việt.



Tinh-thần trách-nhiệm



KẸO-ĐỒNG vừa nhận được lá thư sau đây của một độc-giả quân-nhân xin đăng-tải để rộng đường dư-luận. Sau đây là nguyên-văn lá thư của độc-giả quân-nhân nói trên :

• Thưa ông Kẹo Đồng,

• Chắc ông cũng biết lúc nào bỏ tiền ra mua một tờ báo mà đọc là có một sự... xa-xỉ trong thời buổi gạo châu củi quế. Nhưng từ ngày báo-chí VN ở-gần tấn-công Luật 007 và được Chánh-phủ ôn-hòa tìm cách giải-quyết thì báo-chí coi bộ ăn khách lắm, vì viết lách tự-do, ăn nói ngon lành, mà không có đục bỏ hay tịch thu.

• Đăng lý trong khi ăn nên làm ra như vậy, báo-chí nên tăng thêm tinh-thần trách-nhiệm và nhất là bình-luận cho hữu-lý và sát đúng. Ấy thế mà trên nhật-báo Điện-Tín số đề ngày 17-9.74, tôi thấy có một sự nhận định hời-hợt và có phần thiên-kiến. Trong một bài xã-thuyết có đóng khung, ông chủ-nhiệm của tờ báo (cựu Trung-Tá và cựu Nghị-sĩ Hồng-Sơn-Đông) khi đề-cập đến vụ không-tặc cướp máy bay Boeing 727 của HKVN, đã có vẻ muốn chíc mũi dùi về phía quân-nhân khi ông ghi các chi-tiết sơ khởi để phân-tách và cố ý đặt vấn-đề «Người cướp máy bay mặc áo-phục nhảy-dù và mang lon Thiếu-Tá» vào chi-tiết «Thứ Nhứt». Rồi sau đó, ở phần thứ ba của bài nhận-định, ông Chủ-Nhiệm Hồng-Sơn-Đông đã viết: «Nhà nước nên tìm hiểu nguyên do tại sao các vụ đánh cướp máy bay cho đừng vội-vã lên tiếng chỉ-trích kết tội. Vấn-đề cần đặt ra là phải chứng đã có quả nhiều dấu hiệu bất-mãn phân-nộ cho dù người mặc đồ nhảy-dù và đeo lon thiếu-tá kia có thể là giả mạo».

«Thưa ông Kẹo Đồng,

«Nếu đã biết người mặc quân-phục và đeo lon thiếu-tá có thể giả mạo mà vẫn đặt nặng vấn-đề không-tặc mặc sắc-phục nhảy-dù và đeo lon lên hàng đầu, có phải người viết đã có sẵn dụng-ý không tốt đối với quân-đội không? Theo tôi nghĩ, cho dù là một quân-nhân VNCH làm cái việc cướp máy bay thì đó cũng chỉ là một cá-nhân. Như một anh lính trộm gà ăn thịt thì không thể bảo toàn thể đơn-vị đó đều là ăn trộm? Vẽ sự bất-mãn khiến một quân nhân có hành-động không-tặc thì đó cũng là sự bất-mãn của cá-nhân người ấy, chưng hình như ông Hồng-Sơn-Đông lại cứ muốn «thổi phồng» nó lên để tạo cho người đọc một cảm-tưởng sự phẫn-nộ bất-mãn đó là của giới quân-nhân. Đã từng là một sĩ-quan cấp Tá của QLVNCH, ông H.S. Đông nếu không còn chút tình-nghĩa nào với các chiến-hữu ngày xưa của mình nữa, đó là quyền của ông ấy. Nhưng người cầm bút thì vẫn thường tự-hào ở sự nhận-định khách-quan, tế tư, và không có ác ý của mình. Tôi chỉ mong ông ta khi đặt bút viết hãy giữ cho được các đức-tính quý-báu đó, để tỏ ra mình tôn-trọng độc-giả, không nói thêm, nói bớt để sách-động hoặc có dụng-ý liên-hệ việc này với việc kia.

«Tôi nghĩ đó là tinh-thần trách-nhiệm cần phải có của người cầm bút nhất là trong khi báo-chí đang tranh-đấu đòi tự-do hơn nữa».

CHƯƠNG TRÌNH THIẾU NHI THAM GIA SẢN XUẤT

CANH-TÁC CAM, QUÍT

(TIẾP THEO)

C. — PHƯƠNG PHÁP CANH-TÁC.

V.— Các lối trồng :

— Nên đào lỗ cho vừa phải để vừa bầu đất, không nên đặt sâu bay cao lắm, đất lấp nguồn cỗ rễ bay quá cỗ rễ 1-2 phân. Đặt cây xong nếu trời nắng lắm thì nên tưới cho cây.

VI.— Chăm sóc :

1) TƯỚI NƯỚC : Nước là một vấn đề quan trọng trong việc trồng cam quít, vì mùa nắng hạn nhất là lúc cây đơm hoa nở nhụy thì cần phải tưới nước cho cây. Nên tưới nước vào sáng trước 10-11 giờ.

— Nếu có thể được thì dẫn nước vào vườn rồi lại thảo ra.

2) LÀM CỎ : Vườn cam quít cần được giữ sạch sẽ, để tránh cỏ ăn hại dưỡng chất và sâu bọ ẩn nấu. Trong thời gian mới trồng, nếu có cỏ thì phải làm ngay, không sợ để cỏ lấn áp cây cam quít. Có nhiều loại cỏ như cỏ mắc cỏ, cỏ tranh, cỏ rất tai hại. Có nhiều khi không thấy cam quít, chỉ thấy cỏ mà thôi.

— Có thể làm cỏ bằng cuốc hay máy.

3) XỚI ĐẤT : Xới đất có thể làm chết cỏ, làm giảm bớt sự bốc hơi nước của đất. Về mùa nắng nên xới đất. Trang những đồn điền lớn người ta xới đất bằng máy cày kéo các dĩa. Trường hợp dùng máy cày thì chỉ xới giữa hai hàng cây mà thôi, ở gốc cây làm cỏ bằng cuốc.

4) TRỒNG CÂY CHE ĐẤT : Trồng cây che đất cốt để khỏi bị trôi lớp đất màu vì mùa mưa, vừa để làm phân xanh, ngoài ra còn trừ được cỏ dại.

Nên trồng những cây che đất như đậu ma (Centrosema pulescens) hoặc ở Kao-zu (pueraria phaseoloides). Ở giữa hai hàng cam quít người ta gieo hạt thành hàng cách nhau 30 phân. Chăm sóc chu đáo sau thời gian 2-3 tháng thì cây đã che phủ đất, có không thể mọc được nữa. Mặc dầu cây che đất có lợi, song không nên để cho cây cỏ lan tràn đến gốc cây cam quít, mà rễ lại dưới gốc cam quít luôn luôn được làm sạch cỏ một vòng tròn đường kính chừng 1 mét rưỡi đến 2 mét.

— Ngoài những ích lợi phủ đất, trừ cỏ dại và giúp sự phì nhiêu cho đất, cây phủ đất còn có thể được cắt đây để phủ gốc cam quít trong mùa nắng hạn, hoặc chôn xung quanh gốc để làm phân xanh.

5) XÉN TỈA CÂY : Mục đích của việc xén tỉa là tạo cho cây có 1 hình dáng cân xứng, gọn ghẽ và hợp lý, loại bỏ những cành nhánh ăn hại ít trái hoặc bị sâu, bịnh. Cắt xén giúp cho cây được thoáng khí, bớm thuốc được dễ dàng bắt trái được tiện lợi.

có 3 lối xén :

a) XÉN TẠO HÌNH : Để giúp cây có dễ sức mang cành nhánh có quả xu nặng, để có một cây vừa tầm để hái, vừa tránh gió, có cành khá tạo không những mang được quả mà còn có nhựa lưu thông nhiều.

CẦN LƯU Ý : Khi xén cần ta phải làm thế nào để cho cành ngoài được nhiều hơn. Nhựa cây bao giờ cũng đưa lên đầu cành.

— Cành yếu mọc thẳng nên xén nhiều. Cành khoẻ mọc ngang nên xén ít hay xén nhẹ. Khi cây lên cao độ 7-8 tấc thì bấm đọt, chỉ chừa lại 60-70 phân, và sau đó để lại 3 cành cho cân xứng mà thôi, không nên để rườm rà. Kh. những cành để mà mầm ở hai bên các cành này ra gấp quá, ta bấm bớt để đồn nhựa vào cành cho to cành.

— Qua năm thứ hai những cành nầy chỉ chừa 50-60 phân. Sau đó ta để lại mầm cành chính hai cành con. Nếu cành con lớn nhanh quá thì ta bấm ngọn và cứ tiếp tục xén như thế cho đến năm thứ 3, 4 cây có lối 24-25 cành là vừa. Sau khi xén tạo hình thì đợi nó ra quả.

(CÒN TIẾP)

● THỂ-THAO ● THANH-NIÊN ● THỂ-THAO ● THANH-NIÊN ●

—PHƯƠNG-ĐẠM-THỦY phụ-trách ★ Thư từ bài vở xin gởi về : 140 LÊ-LAI — SAIGON 2—

«Trận đấu Quyền Anh của thế kỷ» ĐÃ ĐƯỢC DỜI LẠI

NỮU ƯỚC (TTH) — «Trận đấu quyền Anh của thế kỷ giữa các võ sĩ quyền Anh George Foreman và Muhammad Ali tại Kinshasa, Zaire, đương nhiên sẽ bị dời lại bốn thứ hai, sau khi võ sĩ Foreman bị đấm trách mí mắt bên phải trong một cuộc tập dượt, khiến Foreman có thể vắn phải điều trị tối thiểu từ sáu đến 45 ngày.

Phát ngôn viên của Uỷ ban tổ chức trận đấu quyền Anh vừa đọc này, ông Hank Schwartz cho biết rằng, «Việc hoãn lại trận đấu này được coi là cần thiết tuy nhiên ngày đấu chắc vẫn chưa được quyết định rõ, vì cần phải xác nhận bệnh tình của võ sĩ Foreman cho được rõ rệt hơn, và xem võ sĩ này cần tịnh dưỡng trong bao lâu».

Phát ngôn viên Schwartz nhận rằng : «Thật là bất hạnh khi phải dời lại một trận đấu được bao nhiêu người chờ đợi này, nhưng chúng tôi không có giải pháp nào khác hết».

Võ sĩ Foreman đã bị thương nơi mí mắt phải, trong hiệp thứ sáu của một trận đấu thử với võ sĩ bạn Bill McMurray.

Trận đấu vô địch quyền Anh hạng nặng thế giới này, đáng lẽ sẽ diễn ra vào ngày 25-9 tới đây.

Cựu Thủ Tướng Mã Lai Á tiếp tục giữ chức Chủ Tịch tổng cuộc tức cầu Á Châu

TEHERAN (Reuter)—Cựu Thủ tướng Mã Lai Á Abdul Rahman đã được tái đắc cử trong chức vụ chủ tịch Tổng cuộc Tức cầu Á Châu thêm bốn năm nữa.

Ông Rahman từng cầm đầu Tổng cuộc Tức cầu Á Châu trong 16 năm qua. Ông được tái đắc cử trong đại hội kỳ 6 của Tổng Cuộc trong ngày 14-9.

Chín Quốc gia hội viên trong Tổng cuộc Tức cầu Á Châu gồm có Iran, Phi luật Tân, Thái Lan, Ả Rập Sa-U-Di, Bahrain, Việt Nam Cộng Hòa, Miến Điện, và Nhật Bản.

Huỳnh văn Ngọc đang đấu với Chen Scheng Shien.
(Ảnh đặc biệt của Phương Đạm Thủy gởi về từ Téhéran)

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG NHẬT BÁO TIỀN TUYẾN

ADAMS
ADAMS
ADAMS
ADAMS
FILTER
10 CIGARETTES
thuốc thơm đầu lọc
thích hợp cho giới trẻ
KAA

LINH-TRANG phụ-trách ★ Thư về H.T. số 4 — SAIGON

1001 CHUYỆN ĐÀN BÀ

TÌNH MÌNH CÒN CHI NỮA, MÀ BẢO KHÔNG... GIẾT NHAU?

Vụ này có thể làm gió lại là vụ một tí phê "lấy ăn mừng cùng tình nhân, để giết chồng và đoạt gia tài.

Rồi thay, hai tên giết mướn của bà đã thuật lại nội vụ cho nhà tỉ phú.

Tuy nhiên, vào 39 giờ thào luận trong vụ xét xử kéo dài tám ngày, một bồi thẩm đoàn với 12 thẩm phán trong số đó có năm nữ thẩm phán đã tuyên bố...trắng án cho cả hai bị cáo, bà Eloise Popeil, 49 tuổi quê quán tại Newport California và Daniel Ayers, 37 tuổi, cựu nhân tại California vì tội...hối lộ cho 2 tên giết mướn tất cả là 50.000 Mỹ kim (khoảng gần 33 triệu bạc VN) để nhờ chúng giết nhà triệu phú (tỷ phú của VN) chuyên sản xuất dụng cụ làm bếp Samuel J Popeil tại Chicago

Cả hai can phạm vẫn thản nhiên khi nghe tha tuyên án, và cũng không thêm tuyên bố một lời nào. Cả hai bị công tay và được đưa tới tòa.

Popeil và Ayers bị buộc tội cố ý sát nhân để được hưởng phần nào gia tài kếch xù của nhà tỉ phú trước khi các thủ tục ly dị được hoàn tất.

Gậy bà đập lưng bà !

Hai người được Popeil thuê, Donald Reed và Robert Peeler với số tiền đặt trước 25.000 Mỹ kim (16 triệu rưỡi bạc VN). Tuy nhiên, sau khi nắm trong tay số tiền, Reed và Peeler đã thông báo cho nhà triệu phú Popeil và cả hai đương nhiên viện thành nhân chứng cho nhà triệu phú tại tòa án.

Một loạt các cuộc bàng ghi lại những cuộc nói chuyện giữa các phạm nhân Reed và Peeler trong việc sắp đặt kế hoạch ta tay để đưa chúng tới tòa án.

Tuy nhiên, hai bị cáo vẫn một vực kêu oan và cho rằng họ chỉ theo dõi Reed và Peeler và cứ ngờ là hai người này đã được Popeil thuê và để dụng lên một vụ mưu sát như vậy.

Trong khi đó Reed khai rằng Ayers đã gặp anh ta vào ngày 17 tháng chạp năm ngoái và đề nghị với anh ta mưu toan giết nhà triệu phú Popeil, 61 tuổi.

Reed cho biết, hai ngày sau đó, anh ta tới Chicago bắt đầu cuộc đi xét quanh cửa nhà của...con mồi.

Nói cho cùng, sau những giây phút suy nghĩ cân nhắc cẩn thận, Reed quyết định... bỏ cuộc, bèn vì «đây là một vụ giết người quá nguy hiểm và con mồi lại là một nhà đại tư bản !»

10 năm...chịu đựng !

Trong suốt 31 ngày chờ đợi bên ấn bà Popeil khai rằng «tôi không muốn ám hại chồng tôi, nhưng tôi oán hận ông ta về cách cư xử của ông đối với tôi».

Bà cho biết: «Chồng tôi bị mắc bệnh...tâm trí kỳ quái, là một người chồng hay ghen ghẻ gớm. Lý do khiến tôi không thể sao chịu đựng nổi để tiếp tục sống chung được một mái nhà với ông ta là suốt 10 năm qua kể từ tháng 10 năm 1964, ông ta cho người theo dõi tôi suốt ngày đêm, ông ta luôn luôn nghe lén điện thoại của tôi. Ông còn gắn cả máy điện tử vào những chiếc xe hơi của tôi. Ông ta ghen một cách mù quáng đối với tất cả mọi người và bắt cứ vật gì liên hệ tới tôi».

Trong khi đó, triệu phú Popeil cho biết ông không có ý lập kế để hại vợ. Mặc dù, nhìn nhận rằng trong quá khứ ông có muốn người theo dõi bà vợ. Ông không hề làm điều gì để phá hoại cuộc liên lạc giữa vợ và anh chàng trẻ tuổi Ayers.

Ông tuyên bố : «hệ tại việc bà ấy giao dịch với Ayers là một điều...tánh nự cho tôi».

Phản ứng tuyệt vọng

Trong bản luận tội, phó biện lý Peter Bregman đã gọi bà Popeil là một người đàn bà cùng đường với những lại... dại trai. Bà ta hay gắt gỏng, nhưng cũng lại khôn ngoan nhất mực!» Bà có thể làm bất cứ cái gì để đạt tới mong muốn Điều đó đã nhiên đã đưa tới việc gian dâm được tôi»...

Nhưng ngược lại, phía bị cáo đã gọi nhà tâm bệnh học từng chữa trị cho bà Popeil từ tháng năm tới tháng chín năm ngoái, tới và đưa ra đã cho biết bành đông sát nhân của bà chỉ là một «phản ứng tuyệt vọng» đối với cuộc hôn nhân...kém may mắn của bà. Cả hai vợ chồng triệu phú này lấy nhau từ năm 1954 và đã có với nhau hai con gái.

Trường Hàm Thụ Văn Học
263 Lý Thái Tổ Saigon 10
HÀM THỤ BÀI HỌC : Hướng dẫn sinh viên ghi danh lãnh bài thi cử — HÀM THỤ TRUNG HỌC : Khai giảng các lớp 12 ABC (Tạ Tỵ 75).

CHÓNG MẶT
— Say sóng, ói mửa
Dùng thuốc
ANAUTINE
Có bán tại các nhà thuốc Tây.(Beta)
45-BYT-QCDP- 2-5-74

Trừ sạch Cầu !
Dùng thuốc BELLA
Mới phát minh (BETA)
Kết quả mỹ mãn
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Sang độc
Mới phát hay kinh niên dùng «SƯU ĐỘC» Bà Ứng Hoàn ÔNG TIÊN.
Trên 30 năm danh tiếng. Có bán tại các tiệm thuốc Bắc KNBYT số 15 ngày 3-5-56.

PHONG NGỨA
Ghẻ chốc lở loi, gãi tới đâu ăn tan tới đó, không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, uống :
Giải phong sát độc hoàn ÔNG TIÊN
Trên 30 năm danh tiếng hỏi các tiệm thuốc Bắc có bán lẻ Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm Chợlớn — NBYT số 15-2-1813.

Có thai... ỌA MỬA BÓN, MỆT MỎI LƯNG
CÓ HUYẾT DƯ, hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
T.P.H. 498/3 Võ di Ngay Phú Nhuận.
KN BYT số 534 20-11-63

CÁC CHỨNG BỆNH : Tả thấp, đau xương, nhức gân tê tại hoài gân đi đứng khó khăn, người đã tê lạnh, tê dần ngón chân, đau nóng thân mình, đau lưng nhức mỏi. Gia cả bao đêm đau mình khó ngủ các chứng phong thấp nên dùng :
HOÀN KIỆN ĐƠN
La Vạn Linh
2 Loại hoàn mật và ngâm rượu. Có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 537 Đông Khánh Chợlớn. 60 067 6-8-12 KN

Các chứng bịnh về tim
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập ngoài xây xẩm choáng váng mặt ngất, mặt ngũ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thân kinh bất an dùng :
Thuốc bổ tim
Tâm Chi Bửu
La Vạn Linh
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
KN.10 số 610 ngày 18-1-65 — 537 Đông Khánh, Chợlớn.

Tại sao ?
Qui khách miền Trung, Lục Tỉnh về Saigon thích đến NAM ĐỒ LỮ QUÁN.
1)— Cách Air Việt Nam 100thước
2) Phòng yên tĩnh, có máy nóng, phòng ấm, điện thoại riêng giá vừa phải.
3) Sân có nhà hàng với thức ăn đưa giản Bình Dân.
4) Khách thích nhậc, thích nhớt khỏi phải đi xa vì VŨ TRƯỜNG NAM ĐỒ tại Khách sạn có ca sĩ, vũ nữ đẹp mà không đắp.
NAM ĐỒ LỮ QUÁN
199-205 ĐL Ng. thái Học—Saigon
Dây phòng Đ.T. 24 195—25 505

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS
(Hiệu Lê Đa)
Trị đau nhức, Phong thấp. Đau lưng. Nhức mỏi gân cốt.
Có bán tại các nhà thuốcTây

Phong thấp
— TÊ BẠI, NHỨC GÂN
— XƯNG KHỚP XƯƠNG
Uống BETADOL viên
Có bán tại các nhà thuốc Tây
3713-BYT-DPDC

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn Trắng BEL dễ dùng
— Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc. Trừ mụn. Chống nắng.
— Thuốc nhổ mắt xanh BEL. Mắt xanh sáng, long lanh hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đầu, mụn trứng cá, đa mặt nhọn.
— Thuốc mọc tóc MERCURY.
Bán tại các nhà thuốc Tây.

DẦU CÙ LÀ hiệu CON SÓC
MÙI THƠM, DỊU MÁT
DẦU CÙ LÀ HIỆU CON SÓC
DẦU SỐ 1
TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu chóng mặt, nhiệm sương, nhiễm gió, đau bụng. Hắt hơi, sổ mũi, nóng lạnh, trẻng thực, no hơi, sinh bụng xây xẩm mặt mày. (2 loại bằng thiếc mầu đỏ và hồ chai mầu xanh) Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đông Khánh Chợ Lớn có bán khắp nơi (KN số: 164 Ng : 24-7-73).

1 TIẾP THEO TRANG 1

Đối với các quân nhân chưa có nghề chuyên môn, Bộ Tự Lệnh Không Quân, trong trường hợp có sự tiết giảm quân số Không Quân, việc xếp loại quân nhân để chuyển ngành sẽ căn cứ vào nhiều tiêu chuẩn, không nhất thiết căn cứ vào tiêu chuẩn thiếu nghề chuyên môn.

Đô Trưởng Saigon vừa quyết định cấp 720.000đ cho Chi Hội Phụ Huynh Học Sinh và ân nhân trường Trung Học Xóm Củi Quận 8 Saigon để dùng vào việc trang bị bàn ghế, Bảng viết v.v... cho 6 phòng học mới vừa xây cất tạm tại trường này.

2 TIẾP THEO TRANG 1

đoàn Thanh Tra của Biệt khu Thủ Đô, tuần qua đã đến thanh tra tại xã Bình Trung, Quận Thủ Đức (Gia Định).

SAIGON 18-9.— Chuẩn Tướng Phạm Gia vừa quyết định khen thưởng Ban Tổng Quản Trị Tiếp Vận Saigon và Ban Tổng Quản Trị Tiếp Vận Vùng Saigon và Phụ Cận đã được cung cấp một số dụng cụ trang bị cho trường và vật liệu xây cất.

Thông cáo của Chương trình Viện trợ Phát triển vùng Saigon và phụ cận cho hay các nhà sản xuất hoặc cung cấp có thể gửi thuyền tự số cần Chương Trình, số 60 đường Đoàn Thị Điểm Saigon 3 hoặc hộp thư 494 Saigon và cho biết các loại hàng có thể cung cấp, để Chương Trình có thể đặt hàng theo thể lệ hiện hành.

SAIGON 18-9- Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia vừa quyết định

3. TIẾP THEO TRANG 1

NSELE. ZAIRE 18-9 (AP) — Đù đang bị đau mắt, Võ địch thế giới hạng nặng George Foreman hôm thứ tư bảo bọn sẽ cố gắng sẵn sàng đấu với MuhammadAli vào23-10 tới phương nhân mạnh tăng anh phải lo cho sức khoẻ của mình trước.

NÚU ƯỚC 18-9 (AP). — Ngoại Trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger cho biết TT Ford và Tiếp ủy thuyết tỉnh cho năm nhà lãnh đạo quốc hội Hoa kỳ vào ngày thứ tư về các hoạt động công khai của cơ quan tình báo trung ương Mỹ (CIA).

4 TIẾP THEO TRANG 1

SAIGON 18-9.— Chương trình Viện Trợ Phát Triển Vùng Saigon và Phụ Cận vừa quyết định cấp một số dụng cụ trang bị cho trường và vật liệu xây cất.

Thông cáo của Chương trình Viện trợ Phát triển vùng Saigon và phụ cận cho hay các nhà sản xuất hoặc cung cấp có thể gửi thuyền tự số cần Chương Trình, số 60 đường Đoàn Thị Điểm Saigon 3 hoặc hộp thư 494 Saigon và cho biết các loại hàng có thể cung cấp, để Chương Trình có thể đặt hàng theo thể lệ hiện hành.

SAIGON 18-9- Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia vừa quyết định

5 TIẾP THEO TRANG 1

Hội đã chấm dứt tháng trước và các cuộc thương thuyết đang được tiến hành để kỷ một giao kèo mới nhưng việc Uỷ Hội không thành toàn được các biểu đồ cần nơ khiến hàng ông không của sự lựa chọn nào khácngoài ngưng cộng tác với Uỷ Hội.

Tháng 10 năm ngoái, hãng AIR AMERICA, một hãng cung cấp các chuyến bay cho Uỷ Hội cũng đe dọa cắt bỏ các chuyến bay nhưng sau đó chính phủ Hoa kỳ và VNCH đã phải đóng góp để trả nợ cho hãng trên.

Uỷ Hội hiện nay lại của cung chính phủ Hoa kỳ và VNCH giúp họ qua cực khùng hoảng.

6 TIẾP TRANG THEO 1

chính phủ Hòa Lan trao cho toàn thống bố sau đó được đưa trở lại cho phi hành đoàn. Và chiếc phi

7 TIẾP THEO TRANG 1

Cộng quân ngày hôm qua cũng đã phóc kích 35 quả đạn bắn tiêu 107 ly vào quận lỵ Đức Dục nhưng không gây tổn thất nào.

BÌNH ĐỊNH : Ngày hôm qua các đơn vị BB và BĐQ đã hạ 12 cộng quân và tịch thu 5 vũ khí trong các trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong các vùng Bồng Sơn, Phù Mỹ, Phù Cát, Tuy Phước, Vĩnh Thạnh, Vân Canh, Hoài Nhơn, Hoài Ân, Tây Sơn